

# CARTE BLANCHE

NORGES NASJONALE KOMPANI  
FOR SAMTIDSDANS



ÅRSRAPPORT  
2017

av carte blanche i Grieghallen  
med Bergen Filharmoniske Orkester  
FOTO: BIRTHE SKOTHEIM



# ÅRSRAPPORT 2017

## INNHold

Teatersjefens rapport	4
Bemanning	6
Egne produksjoner	10
Turné	13
Skoleforestillinger	15
Samarbeidsproduksjoner	15
Mediestatistikk	18
Publikumsstatistikk	20
Styrets beretning	26
Årsregnskap	30
Noter til årsregnskapet	34
Revisjonsberetning	41

# TEATERSJEFENS RAPPORT 2017

**I 2017 jobbet vi med å få opp aktiviteten. En strategi var å fylle de hullene man hadde i timeplanen og legge til forestillinger. For eksempel økte vi antall forestillinger i Bergen før vi reiste på turnè til Hamburg i desember. Fokuset var å få opp aktiviteten og en hyppigere tilstedeværelse.**

I løpet av høsten spilte vi tre forskjellige forestillinger i Bergen, noe vi ikke har gjort tidligere. Vi fikk bra utslag på *av carte blanche* sammen med Harmonien i Grieghallen, men mindre bra med «*While they are floating*» og «*Jerada*». Vi ser at vi kan jobbe mer med å synliggjøre og gjøre publikum bevisst på at vi har flere aktiviteter som går tett på hverandre. For å få til dette må vi jobbe med å gjøre publikumsbanken vår større.

Det kunstneriske fokuset er fremdeles hvordan vi kan være åpne og inkluderende, hvordan vi kan åpne huset vårt, forestillingene og vår aktivitet mot andre kulturer. Vi ser på oss som et sted der forskjellige kulturer kan komme til og jobbe sammen for å møtes og danne et felles språk.

I forestillingen «*Jerada*» inviterte vi den marrokanske koreografen Bouchra Ouizguen. Danserne og det kunstneriske teamet reiste til Marrakech for inspirasjon og research. Videre jobbet vi med flyktningtematikken i «*While they are floating*», der vi hadde samtaler med asylsøkere under prosessen. Vi fikk endelig god dialog med Introduksjonssenteret for flyktninger i Bergen, studenter fra Nygård Skole var på forestillinger og vi hadde etterprat med disse etter forestilling.

Samtidig har vi med begge magasinene fortsatt å samarbeide med skribenter og andre stemmer for å inkludere mer enn bare koreografer og forestillingsinfo. På magasinet til «*While they are floating*» hadde vi mange historier fra flyktninger

og vi ga også ut et 5.2 digitalt med flere tilnærminger til flyktningtematikken i magasinet.

I løpet av 2017 ble den internasjonale satsningen tydeligere, resultatet av dette vil bli synlig i 2018, blant annet med forestillinger i Belgia, Tyskland, Nederland og Portugal vår 2018. Internasjonal satsing startet med turnè til Hamburg i desember 2017 og vil videreføres og gi ringvirkninger i 2018 og 2019.

Vi har aktivt jobbet med prosjektet *av carte blanche* for å samarbeide med andre organisasjoner. Vi var heldig å få samarbeide med Bergen Filharmoniske Orkester og Grieghallen i Bergen, Motorpsycho og Trøndelag Teater i Trondheim og Orgelnatt og Stavanger Konserthus. Dette prosjektet har vært utrolig interessant og gjort det enklere å samarbeide med andre organisasjoner. Det er jeg veldig glad for. *av carte blanche* har også nådd ut til nye publikumsgrupper. Samarbeidet med andre kulturaktører og kulturinstitusjoner lokalt og nasjonalt har vekket interesse og entusiasme blant et publikum som vanligvis ikke har kommet på våre forestillinger.

Vi har fortsatt det gode samarbeidet og dialogen med våre faste norske spillesteder og nasjonale samarbeidspartnere. Vi arrangerte et møte mars 2017 der vi inviterte våre norske samarbeidspartnere for å utvikle samarbeidet og knytte tettere bånd. Her diskuterte vi problemstillinger som hvordan promotere dansen, hvordan kan vi samarbeide bedre i dansefeltet i helhet og hvordan vi kan samarbeide for å kommunisere bedre med publikum og skape entusiasme. Vi var utrolig glad og beæret av å motta kritikerprisen for forestillingen *Jerada*.

Bergen, 24. mars 2018

Hooman Sharifi  
Teatersjef Carte Blanche

WHILE THEY ARE FLOATING

FOTO: ARASH NEJAD

«*While they are floating*» er en vakker og tankevekkende tittel til en forestilling som mestrer å kombinere samfunnsansvar og estetikk. Som til tross for den vonde tematikken aldri er overtydelig eller lar en politisk overbevisning gå på bekostning av selve danseopplevelsen.»

Charlotte Myrbråten, Bergens Tidende



# BEMANNING

## STYRET

<b>STYRELEDER:</b>	Hallvard Bakke (til juni) Laila Dávøy (fra juni)
<b>NESTLEDER:</b>	Ole Hope, Bergen kommune
<b>STYREMEDLEMMER:</b>	Laila Dávøy (til juni) Ruth Grung (til juni) Anne-Grete Strøm-Erichsen (fra juni) Svein Halleraker Per-Harald Nilsson (fra juni), Anne-Beth Njærheim, Hordaland fylkeskommune
<b>VARAMEDLEMMER:</b>	Chiku Ali, 1. varamedlem Keld Hyldig, 2. varamedlem Nils Marton Aadland, 3. varamedlem Renate Møgster Klepsvik, Hordaland Fylkeskommune Astrid Hårstad, Bergen kommune
<b>ANSATTE-REPRESENTANTER:</b>	Styremedlem: Guro Rimeslått Observatør: Gunnar Innvær

## ANSATTE ADMINISTRASJON

<b>TEATERSJEF:</b>	Hooman Sharifi
<b>DIREKTØR:</b>	Tone Tjemsland
<b>MARKEDS- OG INFORMASJONSSJEF:</b>	Kristin Lytskjold Raknes (t.o.m. september), Birthe Skotheim (vikar september - oktober, fast fra november)
<b>SALGS- OG MARKEDS-MEDARBEIDER:</b>	Jonas Sharif Hordvik
<b>PRODUKSJONS- OG PLANSJEF:</b>	Tora de Zwart Rørholt
<b>PROSJEKT-KOORDINATOR:</b>	Jenny Sørensen Vaage, Mirte Bogaert (vikar fra mars til september), Monica Santos Herberg (vikar fra mars til april), Ingrid Haugen Nonskar (vikar mai - juni), Gulli Kristina Sekse (vikar fra august)

<b>ADM. SEKRETÆR:</b>	Mona Igland (80 % stilling)
<b>RENHOLD:</b>	Nizigiyimana Benigne (60 % stilling)

## ANSATTE TEKNISK AVDELING

<b>TEKNISK SJEF:</b>	Jeroen Tjeerd de Groot
<b>LYSMESTER:</b>	Robert Roespel
<b>TEKNIKER:</b>	Thomas Bruvik (80 % stilling)
<b>KOSTYMEANSVARLIG:</b>	Indrani Balgobin
<b>SCENEMESTER/ INSPISIANT/ TURNELEDER:</b>	Jan Tore Solberg
<b>LYDANSVARLIG:</b>	Gunnar Innvær
<b>PÅKLEDER:</b>	Renate Rolland (permisjon), Liv Guri Østrem (vikar 60 % stilling til april), Cecilie Nybakk Nore (vikar 60 % stilling fra mai)
<b>HUSVAKT:</b>	Ørjan Presttun

## KUNSTNERISK ANSATTE

<b>PRØVELEDER:</b>	Shlomo Ruimi
<b>DANSERE:</b>	Guro Rimeslått, Ole Martin Meland, Timothy Bartlett (permisjon til november), Olha Stetsyuk (fra mars), Mathias Stoltenberg, Irene Vesterhus Theisen (vikar til mars, fast fra november), Harald Beharie (fra november), Caroline Eckly, Noam Eidelman Shatil, Adrian Bartczak, Daniel Mariblanca, Dawid Lorenc
<b>ASPIRANTER:</b>	Yousef Sbeih (fra mars), Judith Arupa (til juni), Harald Beharie (til mars)
<b>DANSEVIKARER:</b>	Asher Lev (fra mars), Einar-Anton Aas Nikkerud (til desember), Mia Habib (til mars), Jack Lorentzen (fra mars), Magnus Eide Myhr (til mars)

<b>GJESTE-PEDAGOGER:</b>	Jarek Cemerek, Robert Hewitt, Yaniv Cohen, Vebjørn Sundby, Maté Mészáros, Heidi Vierthaler, Jens Jeffry Trinidad, Sun Xiao Jun, Cassandra Moldenhauer, Laura Bernasconi, Min Li, Siri Jøntvedt, Rebecca Hytting, Omar Gordon, Laura Bernasconi, Benedicte Clementsen, Theo Clinkard
--------------------------	---

<b>STEMMEPEDAGOG:</b>	Bodil Lunde Rørtveit (vår), Rikke Lina Sorell Matthiesen Marcus Davidson
<b>REPETITØR/ PEDAGOG/ MODERATORER DKS:</b>	Rikke Baewert, Hege Holte Østbye, Bano Abdulrahman, FN-sambandet Per Roar ( <i>av carte blanche</i> )

<b>COACH:</b>	
<b>VERNEOMBUD:</b>	Jeroen Tjeerd de Groot, Caroline Eckly
<b>TILLITSVALGTE:</b>	Jan Tore Solberg, Fagforbundet Mathias Stoltenberg, NoDa

## HELSETEAM

<b>MANUELL-TERAPEUTER:</b>	Jan Erik Endresen, Margareta Endresen
<b>BEDRIFTSLEGE:</b>	Viktoria Varga
<b>MASSASJE:</b>	Therese Hansen/Bergen Body Work
<b>OSTEOPAT:</b>	Morten Bergh (i Oslo)

## KJØP AV TJENESTER

<b>LØNN OG REGNSKAP:</b>	Den Nationale Scene
<b>GRAFISKE TJENESTER, DESIGN:</b>	Knowit, Bodoni og Flex Reklame, Montag og Informativ Skilt & Dekor, Molvik Grafisk
<b>WEBTJENESTER:</b>	Knowit og Montag
<b>IT-TJENESTER:</b>	Candidator
<b>LYDTEKNISKE TJENESTER:</b>	Håvard Pedersen, Snorre Mandal
<b>FORESTILLINGS-VAKTER</b>	
<b>STUDIO BERGEN:</b>	Eirik Gjære, Snorre Mandal, Mirte Bogaert Thor Brødreskift, Helge Hansen, Arash Nejad, Tale Hendnes
<b>FOTO:</b>	
<b>FORESTILLINGS-OPPTAK/PR-FILM:</b>	Egil Sundal og Flimmer Film
<b>INNFARGING:</b>	Nina Seim
<b>SKREDDER:</b>	Liv Guri Østrem
<b>MODELLØR</b>	
<b>OG SKREDDER:</b>	Martina Wilhelms
<b>KOSTYMEMAKER:</b>	Kristine Akselberg
<b>SNEKKER- OG SMEDTJENESTER:</b>	Willy Berg Larsen
<b>SJÅFØR:</b>	Marceliussen Transport AS
<b>BARTJENESTER:</b>	Landmark Bergen AS

«Det kan høyrast monotont ut, men det blir tvert i mot til ei førestilling med ei nerve av rein vitalitet så sterk at førestillinga gjenstår for meg som noko av det beste som kunne skje på ei scene.»

*Elin Høyland, Klassekampen*



# NYE PRODUKSJONER

## JERADA

**URPREMIERE:** 9. februar 2017, Scene 2, Den Norske Opera & Ballett, Oslo

**I BERGEN:** 21.–25. og 28. februar og 1.–2. mars i Studio Bergen | 22.–23. november i Studio Bergen

**VARIGHET:** 60 minutter  
**SPILLEPERIODE:** 9. februar–16. desember

**KOREOGRAFI:** Bouchra Ouizguen  
**KOSTYMEDESIGNER:** Ouizguen Bouchra  
**LYSDESIGNER:** Eric Wurtz  
**MUSIKK:** Dakka Marrachkia Baba's Band  
**PR-FOTO:** Helge Hansen  
**PRESSEFOTO:** Arash Nejad  
**VIDEO:** Egil Sunndal

**TAKK TIL:** Kabboura Aït Ben Hmad

**CO-PRODUSENT:** Compagnie O  
**KUNSTNERISK LEDER:** Ouizguen Bouchra  
**PRODUSENT:** Mylène Gaillon

**DANSERE (ANTALL):** 13  
**DANSERE:** Caroline Eckly, Irene Vesterhus Theisen, Mia Habib, Noam Eidelman Shatil, Judith Arupa, Mathias Stoltenberg, Dawid Lorenc, Daniel Mariblanca, Magnus Eide Myhr, Adrian Bartczak, Einar-Anton Aas Nikkerud, Asher Lev, Harald Beharie

**FØR-/ETTERSNAKK:** 10.–11. februar Ettersnakk i Operaen | 24.–25. februar Ettersnakk i Studio Bergen | 2. mars Førnsnakk i Studio Bergen | 2. mars Finnisage Jerada-installasjon i Gråsonen

## WHILE THEY ARE FLOATING

**URPREMIERE:** 26. mai Studio Bergen

**I BERGEN:** 26.–27. mai, 29.–31. mai, 1.–2. juni, 5.–6. juni i Studio Bergen | 1.–4. november i Studio Bergen

**VARIGHET:** 70 minutter  
**SPILLEPERIODE:** 26. mai–7. desember

**KOREOGRAFI OG KONSEPT:** Hooman Sharifi  
**KOREOGRAFI-ASSISTENT:** Rikke Baewert  
**MUSIKK:** Helge Sten, Lydopptak av Huygens-Fokker mikrotonale orgel ble gjort i Muziekgebouw i Amsterdam, med tillatelse fra Huygens-Fokker Foundation  
**PR-FOTO:** Thor Brødreskift  
**PRESSEFOTO:** Arash Nejad  
**VIDEO:** Flimmer Film

**DANSERE (ANTALL):** 13  
**DANSERE:** Caroline Eckly, Guro Rimeslåttén, Noam Eidelman Shatil, Olha Stetsyuk, Anne Lise Rønne Pettersen, Ole Martin Meland, Mathias Stoltenberg, Daniel Mariblanca, Dawid Lorenc, Adrian Bartczak, Einar-Anton Aas Nikkerud, Jack Lorentzen, Yousef Sbieh, Judith Arupa (t.o.m. Harstad)

**FØR-/ETTERSNAKK:** 27., 29.–31. mai, 5. juni Ettersnakk med teatersjef/koreograf og to dansere i Gråsonen, Studio Bergen

## AUDITION

**DATO:** 1.–2. april  
**LEDER AUDITION:** Shlomi Ruimi  
**UTTAKSKOMITÉ:** Hooman Sharifi, Dawid Lorenc, Caroline Eckly, Mathias Stoltenberg, Irene Vesterhus Theisen, Shlomi Ruimi, Tora de Zwart Rørholt og Timothy Bartlett

**REPERTOAR-UNDERVISNING:** Caroline Eckly, Mathias Stoltenberg og Timothy Bartlett  
**KLASSE:** Pia Elton Hammer og Jarek Cemerek

## WORKSHOPS I STUDIO BERGEN

**JENS JEFFRY TRINIDAD**  
**TIDSPUNKT:** 22. april  
**TEMA:** House

**CASSANDRA MOLDENHAUER:**  
**TIDSPUNKT:** 23. januar  
**TEMA:** Vogue

**LAURA BERNASCONI**  
**TIDSPUNKT:** 21. mai  
**TEMA:** AcroYoga

**REBECCA HYTTING**  
**TIDSPUNKT:** 26. august  
**TEMA:** Gaga

**LAURA BERNASCONI**  
**TIDSPUNKT:** 23. september  
**TEMA:** AcroYoga

**MÁTÉ MÉSZÁROS**  
**TIDSPUNKT:** 25. november  
**TEMA:** Partnering

# MAGASIN

## MAGASIN #4 JERADA

**ANSVARLIG UTGIVER:** Carte Blanche/Hooman Sharifi  
**REDAKSJONEN:** Melanie S. Fieldseth, Jonas Sharif Hordvik, Kristin Lytskjold Raknes  
**BIDRAGSYTERE:** Per Roar, Nasra Ali Omar, Elahe Rahroniya, Sofia Nesrine Srour, Amina H. Bile og Nancy Herz, Haci Akman, Manal Al-Sheikh, Sandra Noeth, Hooman Sharifi  
**FOTO:** Helge Hansen (omslag), Daniel Garcia Mariblanca, Dawid Lorenc, Adrian Bartczak, Judith Arupa, Hooman Sharifi  
**DESIGN:** Knowit Experience  
**TRYKK:** Molvik Grafisk AS

## MAGASIN #5 WHILE THEY ARE FLOATING

**ANSVARLIG UTGIVER:** Carte Blanche/Hooman Sharifi  
**REDAKSJONEN:** Melanie S. Fieldseth, Jonas Sharif Hordvik, Kristin Lytskjold Raknes  
**BIDRAGSYTERE:** Odveig Klyve. Oversatt av John Irons  
**FOTO:** Thor Brødreskift (omslag) Helge Hansen (portretter)  
**DESIGN:** Knowit Experience  
**TRYKK:** Molvik Grafisk AS



# TURNÉ

## AV CARTE BLANCHE

**URPREMIERE:** 27. januar 2016, Scene 2, Den Norske Opera & Ballett, Oslo

**NORGESTURNE:** 7. oktober Orgelnatt med Nils Henrik Asheim, Stavanger konserthus, Stavanger | 12.-13. oktober med Motorpsycho, Trøndelag Teater | 25. oktober med Bergen Filharmoniske Orkester i Grieghallen, Bergen

**VARIGHET:** 60 minutter  
**KOREOGRAFI:** av og med Carte Blanche  
**KOSTYMEDESIGNER:** Indrani Balgobin  
**LYSDESIGNER:** Jens Sethzman  
**COACH:** Per Roar  
**MUSIKK:** Motorpsycho, Susanna, Hemmelig Tempo, Alain Franco, Thea Hjelmeland, Anneli Drecker

**MUSIKK ORGELNATT: MED BERGEN FILHARMONISKE ORKESTER:** Dirigent Andrew Litton  
**MUSIKK:** Peter Tsjaikovskij, fra symfoni nr. 3, 1. sats, Igor Stravinsky - Symfoni i tre satser og Leonard Bernstein - On the Waterfront

**PR-FOTO:** Helge Hansen  
**PRESSEFOTO:** Erik Berg (Motorpsycho, Susanna), Helge Hansen (Hemmelig Tempo, Thea Hjelmeland, Susanna), Thor Brødreskift (Alain Franco)  
**FLIMMER FILM:**

**VIDEO:**  
**DANSERE (ANTALL):** 13  
**DANSERE:** Caroline Eckly, Guro Rimeslåtten, Noam Eidelman Shatil, Olha Stetsyuk, Anne Lise Rønne, Ole Martin Meland, Mathias Stoltenberg, Daniel Mariblanca, Dawid Lorenc, Adrian Bartczak, Einar-Anton Aas Nikkerud, Jack Lorentzen, Yousef Sbieh

## WHILE THEY ARE FLOATING

**URPREMIERE:** 26. mai Studio Bergen

**NORGESTURNE VÅR 2017:** 30. juni Festspillene i Nord-Norge, Harstad kulturhus, Storsalen

**NORGESTURNE HØST 2017:** 8. september Stormen konserthus, Bodø | 28. september Sandnes kulturhus | 9.-12. november Dansens Hus, Oslo | 16. november Kilden, Kristiansand | 6.-7. desember Hålogaland Teater, Tromsø

**VARIGHET:** 70 minutter  
**KOREOGRAFI OG KONSEPT:** Hooman Sharifi  
**KOREOGRAFI-ASSISTENT:** Rikke Baewert  
**MUSIKK:** Helge Sten. Lyddopptak av Huygens-Fokker mikrotonale orgel ble gjort i Muziekgebouw i Amsterdam, med tillatelse fra Huygens-Fokker Foundation

**PR-FOTO:** Thor Brødreskift  
**PRESSEFOTO:** Arash Nejad  
**VIDEO:** Flimmer Film  
**DANSERE (ANTALL):** 14  
**DANSERE:** Caroline Eckly, Guro Rimeslåtten, Noam Eidelman Shatil, Olha Stetsyuk, Anne Lise Rønne, Ole Martin Meland, Mathias Stoltenberg, Daniel Mariblanca, Dawid Lorenc, Adrian Bartczak, Einar-Anton Aas Nikkerud, Jack Lorentzen, Yousef Sbieh, Judith Arupa (t.o.m. Harstad)

**WORKSHOPS:** 8. september: Jack Lorentzen for Bodø vgs. i regi av BareDans | 27. september: Noam Eidelman for Kulturskolen i Stavanger Adrian Bartczak for RAS Sandnes i kulturhus | 9. november Jack Lorentzen for Spin Off Forstudium i Dans

**FØR/ETTERSNAKK:** 25. mai Før snak med teatersjef/koreograf Hooman Sharifi og festivalsjef Maria Utsi | 8. september Ettersnakk i Stormen konserthus med to dansere og teatersjef | 28. september Ettersnakk med teatersjef Hooman Sharifi og forfatter

## TURNÉ (FORTS.)

Magasin Odveig Klyve i Sandnes kulturhus | 16. november  
Ettersnakk med Peder Horgen, Scenekunst Sør og  
teatersjef Kilden, Amalie Nilssen, i Kilden kulturhus  
| 6. desember Ettersnakk med teatersjef Hooman Sharifi

## JERADA

URPREMIERE: 9. februar 2017, Scene 2, Den Norske Opera  
& Ballett, Oslo

NORGESTURNÉ: 9.–12. februar 2017, Den Norske Opera  
& Ballett, Oslo | 15. februar, Hamar Kulturhus | 11. mars,  
Arendal Kulturhus | 14. mars, Stavanger Konserthus  
18. mars – Teatret Vårt, Molde

INTERNASJONAL TURNÉ: 14.–16. desember 2017  
Kampnagel, Hamburg, Tyskland

**KOREOGRAF:** Bouchra Ouizguen  
**LYSDESIGN:** Eric Wurtz  
**KOSTYMEDESIGN:** Ouizguen Bouchra  
**LYDDESIGN:** Ouizguen Bouchra  
**MUSIKK:** Dakka Marrachkia Baba's Band  
**PR-FOTO:** Helge Hansen  
**PRESSEFOTO:** Arash Nejad  
**VIDEO:** Egil Sunndal  
**DANSERE (ANTALL):** 13  
**DANSERE:** Caroline Eckly,  
Irene Theisen,  
Daniel Mariblanca,  
Mia Habib (t.o.m. 18. mars),  
Noam Eidelman Shatil,  
Judith Arupa,  
Mathias Stoltenberg,  
Dawid Lorenc,  
Magnus Eide Myhr (t.o.m. 18.  
mars),  
Einar-Anton Aas Nikkerud (t.o.m.  
18. mars), Adrian Bartczak,  
Asher Lev (t.o.m. 18. mars),  
Harald Beharie,  
Ole Martin Meland (f.o.m. 22.  
november),  
Guro Rimeslåttén (f.o.m. 22.  
november),  
Yousef Sbieh (f.o.m. 22. november)

**WORKSHOPS:** 14. februar Asher Lev for PS! Dance,  
Hamar | 15. februar Hooman Sharifi for Stange  
vgs., Hamar | 11. mars Adrian Bartczak for Bølgen  
Dansestudio, Arendal | 18. mars Daniel Mariblanca  
– i samarbeid med Teatret Vårt, Molde

**FØR-/ETTERSNAKK:** 15. februar Ettersnakk i Hamar  
kulturhus | 11. mars Ettersnakk i Arendal kulturhus |  
14. mars Ettersnakk i Stavanger konserthus | 15. februar  
Førsnakk i Hamar kulturhus | 14. mars Førsnakk i  
Stavanger konserthus med teatersjef

SKOLE-  
FORESTILLINGER  
– DEN KULTURELLE  
SKOLESEKKEN

## WHILE THEY ARE FLOATING

Utdrag av koreografien med førsnakk  
i regi av FN-Sambandet.

TURNÉ: 31. oktober–3. november, Studio Bergen |  
6.–7. desember, Hålogaland Teater

**DANSERE** Caroline Eckly,  
Guro Rimeslåttén,  
Noam Eidelman Shatil,  
Olha Stetsyuk,  
Anne Lise Rønne,  
Ole Martin Meland,  
Mathias Stoltenberg,  
Daniel Mariblanca,  
Dawid Lorenc,  
Adrian Bartczak,  
Einar-Anton Aas Nikkerud,  
Jack Lorentzen,  
Yousef Sbieh

**SAMARBEID MED:** DKS Bergen kommune, DKS Hordaland  
fylkeskommune, DKS Tromsø kommune, FN-Sambandet

SAMARBEIDS-  
PRODUKSJONER

Yaniv Cohen, *How hard can it be?*  
Spreafico/Eckly, *Viva La Phrance*  
Mia Habib, *A song to...*  
Yaniv Cohen, *You look like you*





# MEDIESTATISTIKK

## OM CARTE BLANCHE

	2014	2015	2016	2017
Avis	58	78	48	64
Nett	71	82	62	93
Radio	8	6	5	2
TV	3	1	6	1
Magasin	5	5	0	1
Annet	2	0	1	0
<b>SUM</b>	<b>147</b>	<b>172</b>	<b>122</b>	<b>161</b>

## CARTE BLANCHE NEVNT

	2014	2015	2016	2017
Avis	137	91	98	119
Nett	86	130	121	191
Radio	0	1	1	1
TV	1	1	0	0
Magasin	4	9	0	3
Annet	0	1	1	1
<b>SUM</b>	<b>228</b>	<b>233</b>	<b>225</b>	<b>315</b>
<b>SUM OM &amp; NEVNT</b>	<b>375</b>	<b>405</b>	<b>347</b>	<b>476</b>
<b>PROSENT AV ÅRET FØR</b>	<b>84 %</b>	<b>108 %</b>	<b>86 %</b>	<b>137 %</b>

## INTERAKTIVE MEDIA

	ÅR	VISNINGER/ TILHENGERE	ENDRING I %
<b>SOSIALE MEDIER</b>			
YouTube	2017	1 110 385 / 1 360	6 % / 10 %
	2016	1 046 890 / 1 232	4 % / 12 %
	2015	1 005 821 / 1 097	6 % / 17 %
	2014	945 987 / 937	7 % / 29 %
Facebook	2017	22 677	9 %
	2016	20 822	3 %
	2015	20 096 <sup>1</sup>	0 %
	2014	20 024	40 %
Instagram	2017	1 409	72 %
	2016	818	170 %
	2015	302 <sup>2</sup>	-
Twitter	2017	338	11 %
	2016	302	23 %
	2015	244	-
LinkedIn	2017	86	13 %
	2016	76	1 %
	2015	75	50 %
	2014	50	61 %
<b>NYHETSBRREV</b>			
Nyhetsbrevtilhengere	2017	818	5 %
	2016	776	148 %
	2015	312 <sup>3</sup>	-
	2014	630 <sup>4</sup>	-8 %

<sup>1</sup> Facebook ryddet og fjernet 600 profiler

<sup>2</sup> Underskog inaktiv og slettet i 2015. Erstattet med Instagram (oppstart september)

<sup>3</sup> Nytt nyhetsbrevformat. Ryddet i gamle.

<sup>4</sup> Omtrentlige tall for 2014. Data tapt i serverbrann.

# PUBLIKUMSSTATISTIKK

EGNE PRODUKSJONER I BERGEN		ANTALL FOREST./ARR.	ANTALL PUBLIKUM	HVORAV FRIBIL-LETTER	BELEGG I %
Studio Bergen	Jerada	10	932	218	58 %
Studio Bergen	While they are floating	13	1 339	295	64 %
Grieghallen	av carte blanche	1	819	97	51 %
<b>SUM EGNE PRODUKSJONER</b>		<b>24</b>	<b>3 090</b>	<b>610</b>	<b>59 %</b>

## TURNÉ I NORGE

Den Norske Opera & Ballett, Scene 2, Oslo	Jerada	4	1 126	103	65 %
Hamar Kulturhus	Jerada	1	159	7	33 %
Arendal Kulturhus	Jerada	1	78	10	19 %
Stavanger Konserthus	Jerada	1	277	43	35 %
Teatret Vårt, Molde	Jerada	1	84	31	37 %
Harstad, Festspillene i Nord-Norge	While they are floating	1	288	22	16 %
Stormen, Bodø	While they are floating	1	148	22	16 %
Sandnes Kulturhus	While they are floating	1	185	82	30 %
Stavanger Konserthus	av carte blanche	1	158	66	20 %
Trøndelag Teater	av carte blanche	2	518	41	50 %
Dansens Hus, Oslo	While they are floating	4	798	279	63 %
Kilden Konserthus	While they are floating	1	195	24	32 %
Hålogaland Teater	While they are floating	2	279	11	42 %
<b>SUM TURNÉ I NORGE</b>		<b>21</b>	<b>4 293</b>	<b>863</b>	<b>36 %</b>

## TURNÉ I UTLANDET

Kampnagel, Hamburg, Tyskland	While they are floating	3	666	87	42 %
<b>SUM TURNÉ I UTLANDET</b>		<b>3</b>	<b>666</b>	<b>87</b>	<b>42 %</b>

SAMPRODUKSJONER		ANTALL FORESTILLINGER	ANTALL PUBLIKUM
Yaniv Cohen	You look like you	5	232
Mia Habib	A song to...	1	281
Yaniv Cohen	How hard it can be?	5	232
Spreafico/Eckly	Viva La Phrance	4	534
<b>SUM SAMPRODUKSJONER</b>		<b>15</b>	<b>1 335</b>

WORKSHOPS		WORKSHOPS	ELEVER
Hamar Kulturhus	Asher Lev PS! Dance	1	20
Stange vgs, Hamar Kulturhus	Hooman Sharifi	1	12
I samarbeid med Teatret Vårt	Daniel Garcia Mariblanca	1	3
Bølgen Dansestudio	Adrian Bartczak	1	11
Studio Bergen	Jens Jeffry Trinidad	1	18
Studio Bergen	Cassandra Moldenhauer	1	12
Studio Bergen	Laura Bernasconi	1	20
Studio Bergen	Rebecca Hytting	1	13
Bodø vgs i regi av Bare Dans	Jack Lorentzen	1	9
Studio Bergen	Laura Bernasconi	1	15
RAS Sandnes Kulturhus	Adrian Bartczak	1	6
Kulturskolen i Stavanger	Noam Eidelman	1	17
Studio Bergen	Mate Meszaros	1	8
Spinnof Forstudium for Dans	Jack Lorentzen	1	23
DKS Workshops Bergen	Rikke Baewert	7	305
DKS Workshops Tromsø	Hege Holte Øsbye	6	168
<b>SUM WORKSHOPS</b>		<b>27</b>	<b>660</b>

## DEN KULTURELLE SKOLESEKKEN - PEDAGOGISK PROSJEKT

		FORSTILLINGER/ KLASSER	TOTAL
Studio Bergen	While they are floating	5	639
Hålogaland Teater	While they are floating	2	410
<b>SUM PEDAGOGISK PROSJEKT DEN KULTURELLE SKOLESEKKEN</b>		<b>7</b>	<b>1 049</b>

## ANDRE PUBLIKUMSARRANGEMENT

		ANTALL ARRANGEMENT	ANTALL PUBLIKUM
Åpen prøve, Studio Bergen	Jerada	1	43
Generalprøve, Operaen, Oslo	Jerada	1	53
Ettersnakk, Operaen, Oslo	Jerada	1	53
Ettersnakk, Operaen, Oslo	Jerada	1	88
Førnsnakk, Hamar Kulturhus	Jerada	1	50
Ettersnakk, Hamar Kulturhus	Jerada	1	85
Ettersnakk, Studio Bergen	Jerada	1	33
Ettersnakk, Studio Bergen	Jerada	1	31
Finnisage, Gråsonen	Jerada	1	50
Førnsnakk, Studio Bergen	Jerada	1	16
Ettersnakk, Arendal Kulturhus	Jerada	1	45

## PUBLIKUMSSTATISTIKK (FORTS.)

Førsnakk, Stavanger Konserthus	Jerada	1	45
Ettersnakk, Stavanger Konserthus	Jerada	1	50
Åpen prøve, Studio Bergen	While they are floating	1	32
Åpen prøve, Studio Bergen	While they are floating	1	20
Generalprøve, Studio Bergen	While they are floating	1	37
Førsnakk, Harstad, Studio Bergen	While they are floating	1	40
Festspillåpningen, Utdrag, Torgallmenningen	While they are floating	1	4 800
Ettersnakk, Gråsonen	While they are floating	5	110
Ettersnakk, Stormen Konserthus	While they are floating	1	50
Ettersnakk, Sandnes Kulturhus	While they are floating	1	80
Ettersnakk med Scenekunst Sør, Kilden	While they are floating	1	60
Ettersnakk, Hålogaland Teater	While they are floating	1	45
<b>SUM ANDRE PUBLIKUMSARRANGEMENT</b>		<b>27</b>	<b>5 916</b>

### PUBLIKUMSSTATISTIKK ÅR 2013 - 2017

	2013	2014	2015	2016	2017
<b>Forestillinger i Bergen inklusive DKS</b>					
Totalt publikum	3 016	3 466	3 382	4 897	3 729
Derav fribilletter	386	625	616	1 285	610
Antall forestillinger	13	36	27	37	29
<b>Turne inklusive DKS</b>					
Totalt publikum turne Norge	7 556	9 386	5 843	3 869	4 703
Antall forestillinger turne Norge	24	29	25	14	23
Totalt publikum turne utlandet	10 152	5 558	7 308	377	666
Antall forestillinger turne utlandet	23	10	13	1	3
<b>Totalt turné og forestillinger i Bergen, DKS og andre publikumsarrangement</b>					
Totalt publikum	23 366	19 642	17 840	9 570	14 969
Totalt antall forestillinger/arrangement	80	89	84	60	81
<b>Totalt inklusiv samproduksjoner og andre publikumsarrangement</b>					
Totalt publikum	27 022	23 425	19 802	12 392	16 304
Totalt antall forestillinger/arrangement	101	127	101	72	96

WHILE THEY ARE FLOATING

FOTO: ARASH NEJAD

«While they are floating er et presist bilde på en menneskelig grunnsituasjon: Den menneskelige lidelsen når man jaget og redd er tvunget til flukt.»

Kristian Meisingset, Minerva





# STYRETS BERETNING

## VIRKSOMHETENS ART

Carte Blanche AS er Norges nasjonale kompani for samtidsdans og det eneste faste samtidsdansensemblet i Norge. Selskapet leier lokaler i Studio Bergen, Nøstegaten 119 i sentrum av Bergen.

Selskapet har et nasjonalt og regionalt ansvar for å formidle samtidsdans til et mangfoldig publikum og å bidra til å utvikle kunnskapen om norsk samtidsdans internasjonalt gjennom å arbeide for internasjonal anerkjennelse og tilstedeværelse.

## AKTIVITET

### *Produksjoner og øvrig aktivitet*

Carte Blanche hadde 55 egne forestillinger i 2017.

I tillegg ble det gjennomført 26 andre publikumsarrangement og 27 workshops med kompaniets dansere og gjestelærere.

I 2016 var antall egne forestillinger 52 og i 2015 ble det gjennomført 65 egne forestillinger.

Inklusiv samproduksjoner med Yaniv Cohen, Mia Habib og Spreafico/Eckly hadde kompaniet 96 forestillinger/publikumsarrangement i løpet av året. I 2016 var dette antallet 72 og i 2015 var antallet 101.

### *Skoleforestillinger*

Det ble i 2017 gjennomført 7 skoleforestillinger for 1 049 elever i Bergen, Hordaland og Tromsø.

I 2016 var antallet 4 skoleforestillinger for 310 elever og i 2015 ble det gjennomført 13 skoleforestillinger for 2800 elever.

### *Internasjonale gjestespill*

Kompaniet viste tre gjesteforestillinger på Kampnagel i Hamburg for 666 publikummere. I 2016 hadde kompaniet 1 gjesteforestilling for 377 publikummere og i 2015 hadde kompaniet 13 gjesteforestillinger for 7308 publikummere.

### *Publikumsbesøk*

3090 publikummere besøkte kompaniets ordinære kveldsforestillinger i Bergen (skoleforestillinger ikke inkludert), noe som ga et publikumsbelegg på 57%, der særlig en ekstre

spilleperiode med Festspillforestillingen på høsten hadde lavere besøk enn forventet. Samme forestilling hadde en beleggsprosent på 78% under Festspillene. I 2016 var beleggsprosenten for ordinære forestillinger i Bergen 71% og i 2015 var beleggsprosenten i Bergen 85%.

Gjennomsnittsbesøk på norske turneforestillinger var 189, mot 256 i 2016 og 195 i 2015, med en beleggsprosent på 36% i 2017, 59% i 2016 og 51% i 2015.

Totalt 14 969 publikummere besøkte kompaniets forestillinger og publikumsarrangement i løpet av året. Inkludert samproduksjoner var det samlede publikumsbesøket 16 304.

For 2016 var tilsvarende tall 9570 for kompaniets egne forestillinger og publikumsarrangement og 12 392 inkludert samproduksjoner.

For 2015 var tilsvarende tall 17 840 for kompaniets egne forestillinger og publikumsarrangement og 19 802 inkludert samproduksjoner.

## LOKALITETER

Carte Blanche sine tre eiere har siden 2015 i fellesskap arbeidet for å tilrettelegge Sentralbadet som scenekunsthuss for Carte Blanche og BIT Teatergarasjen.

Med utgangspunkt i et omforent notat, utarbeidet i samarbeid mellom Kulturdepartementet, Hordaland fylkeskommune og Bergen kommune, ble det sendt søknad om tilskudd fra ordningen Nasjonale kulturhygg vinteren 2016 til prosjektet. I løpet av 2017 har Bergen kommune og Staten ved Kulturdepartementet bevilget samlet 2/ 3 av de nødvendige midlene til ombygging av Sentralbadet, med planlagt ferdigstilling våren 2021.

Fylkestinget i Hordaland fylkeskommune og Bergen bystyre skal avklare finansieringsløsning for gjenstående kostnader i løpet av juni 2018.

## VEDLIKEHOLD OG INVESTERINGER

Huseier har ansvar for ytre vedlikehold av bygget, mens Carte Blanche har ansvar for egne installasjoner, teknisk utstyr

og at lokalene er i forskriftsmessig stand i forhold til egen virksomhet.

I 2017 ble det foretatt investeringer og oppgradering av teknisk utstyr i tråd med selskapets prioriterte tekniske investeringsplan.

For 2018 er det avsatt investeringsmidler til nødvendig fornyelse av teknisk utstyr.

Det ble i 2010 i tillegg avsatt kr. 814 065 til et selvpålagt fond til fremtidig vedlikehold i egenkapitalen. Fondet er senere styrket med de respektive års overskudd, og var pr. 01.01.2017 på kr. 5 227 913. Det foreslås at dette fondet styrkes med overskuddet for 2017 til fremtidige investeringer, særlig med tanke på den forestående flytteprosessen.

## HELSE, SIKKERHET OG MILJØ

Sykefraværet utgjorde 2,74% av total arbeidstid i 2017. Hoveddelen av dette skyldes langtidssykemeldinger.

Selskapet har fra 2018 inngått ny avtale om behandling av danserne og har et helseteam bestående av manuellterapeut, fysioterapeuter, osteopat, lege og massør. Behandlingstilbudet legger vekt på forebyggende helsearbeid.

Det har ikke forekommet eller blitt rapportert om alvorlige arbeidsuhell eller ulykker i løpet av året som har resultert i store materielle skader eller personskader.

Selskapet arbeider kontinuerlig for å forbedre HMS rutiner, og har utarbeidet en web-basert personalog HMS-håndbok som et ledd i dette arbeidet.

Vernerunder, sikkerhets- og brannvernkurs gjennomføres iht. til lovverket.

Carte Blanche driver ikke virksomhet som forurenser det ytre miljøet og tilstreber å benytte miljøvennlige produkter så langt det er mulig.

## LIKESTILLING

Selskapet har innarbeidet policy som tar sikte på at det ikke forekommer forskjellsbehandling grunnet kjønn. Gjennom-

snittslønnen er om lag lik for begge kjønn. Av selskapets 30 ansatte i 2017 var 15 kvinner og 15 menn. Det er 3 menn og 3 kvinner i ledergruppen. Av styrets 7 medlemmer er 4 kvinner.

## INTEGRERING OG KARRIEREMULIGHETER FOR ANDRE GRUPPER

Carte Blanche har dansere med ulik kulturell og nasjonal bakgrunn. Mangfoldet er en styrke og en del av kompaniets kunstneriske profil.

Også Carte Blanchers administrasjon preges av kulturelt og etnisk mangfold.

Selskapet har som målsetting å ha en god balanse mellom norske og utenlandske dansere og koreografer. Carte Blanche sin virksomhet som turnerende dansekompani med en liten administrasjon gir begrensede muligheter for å engasjere personer med redusert funksjonsevne.

## OVERGANGSORDNING

Overgangsordningen gjelder fra fylte 35 år for dansere som har vært ansatt i kompaniet i minimum 3 år. Den opparbeides med 3 månedslønner pr. ansettelsesår, maksimalt til 36 måneder.

Det er i 2017 avsatt ca. 3 månedslønner for hver av de faste danseårsverkene i kompaniet til framtidige utbetalinger, samlet kr. 1 420 500.

Samlet avsetning til framtidige utbetalinger er kr. 7 127 721. Tre dansere har benyttet seg av ordningen i 2017. I tillegg har 15 dansere opparbeidet framtidige rettigheter til ordningen.

## SAMARBEID

Carte Blanche har i 2017 videreført samarbeidet med Den Nationale Scene og BIT Teatergarasjen. Samarbeidet gir god kontinuitet og kvalitetssikring av tjenestene og gir effektivitetsgevinster for alle parter.

Carte Blanche er aksjonær og samarbeidspart i Kultur Vest AS.

Carte Blanche har i løpet av 2017 inngått langsiktige intensjonsavtaler om årlige gjestespill med RAS ved Sandnes

kulturhus og Stavanger konserthus, samt Hamar kulturhus og Teatret Vårt i Molde. Det arbeides med tilsvarende avtaler for Hålogaland teater, Kilden Teater og Konserthus, Festspillene i Nord-Norge og Stormen i Bodø.

Videre samarbeidet Carte Blanche i 2017 med PRODA, KHIO, Festspillene i Bergen, Dansefestival Barents, Den Norske Opera & Ballett og Dansens Hus i Oslo.

Selskapet har coprodusert forestillinger med Yaniv Cohen, Mia Habib og Spreafico/Eckly.

#### ØKONOMI

Regnskapet viser et overskudd på kr. 4 75 631, ca. 1,2 % av total omsetning.

Billettinntekter ble noe høyere enn budsjettet, og salg av forestillinger noe lavere.

Produksjonskostnader ble betydelig lavere enn budsjettet. Det var bl.a. satt av et større diversebeløp for samarbeid med asylmottak for forestillingen «While they are floating». Dette samarbeidet viste seg vanskelig å gjennomføre.

Selskapet mottok kr. 332 000,- i tilskudd til DKS-forestillinger og kr. 70 000 fra norske ambassader for dekning av reisekostnader til presentatører og agenter ved kompaniets forestillinger.

Carte Blanche AS har pr. 31.12. 2017 en egenkapital på kr. 9 020 885. Dette utgjør 40% av totalkapitalen pr 31.12.2017.

Årsoppgjøret er avlagt under forutsetning om fortsatt drift.

#### STYRETS ARBEID

Styret avholdt 7 møter i løpet av året hvor det ble tatt opp 58 saker.


*Styrets årsberetning er en frivillig rapportering og følger ikke nødvendigvis reglene i regnskapsloven med hensyn til innhold.*

Bergen 26. april 2018

  
LAILA DÁVØY  
STYRELEDER

  
OLE HØPE  
NESTLEDER

  
SVEIN HALLERAKER  
STYREMEDLEM

  
PER-HARALD NILSSON  
STYREMEDLEM

  
ANNE-BETH NJÆRHEIM  
STYREMEDLEM

  
ANNE-GRETE STRØM-ERICHSEN  
STYREMEDLEM

  
GURO RIMESLÅTTEN  
STYREMEDLEM

  
HOOMAN SHARIFI  
DAGLIG LEDER



DIREKTØR TONE TJEMSLAND MED  
KRITIKKPRISEN FOR JERADA  
FOTO: JONAS SHARIF HORDVIK

# ÅRSREGNSKAP

## RESULTATREGNSKAP 01.01 - 31.12

DRIFTSINNEKTER	NOTER	2017	2016
Offentlige tilskudd	2	38 289 581	37 297 900
Salg av forestillinger/Billettinntekter		1 291 598	1 212 113
Andre egeninntekter		256 386	35 015
Leieinntekter		227 000	197 639
<b>SUM DRIFTSINNEKTEK</b>		<b>40 064 565</b>	<b>38 742 667</b>
<b>DRIFTSKOSTNADER</b>			
Lønnskostnader, honorarer m.m.	8, 11	23 538 084	23 828 314
Annen driftskostnad	11	15 089 520	12 602 770
Avskrivning	1	1 079 521	971 203
<b>SUM DRIFTSKOSTNAD</b>		<b>39 707 125</b>	<b>37 402 287</b>
<b>DRIFTSRESULTAT</b>		<b>357 440</b>	<b>1 340 380</b>
<b>FINANSPOSTER</b>			
Annen renteinntekt		121 588	122 624
Annen finansinntekt		4	0
Annen finanskostnad		3 401	2 440
<b>RESULTAT AV FINANSPOSTER</b>		<b>118 191</b>	<b>120 184</b>
<b>ORDINÆRT RESULTAT FØR SKATTEKOSTNAD</b>		<b>475 631</b>	<b>1 460 564</b>
<b>ÅRSRESULTAT</b>		<b>475 631</b>	<b>1 460 564</b>
<b>DISPONERING (DEKNING) AV ÅRSRESULTAT</b>			
Avsatt til annen egenkapital		475 631	1 460 564
<b>SUM DISPONERT (DEKKET)</b>		<b>475 631</b>	<b>1 460 564</b>

## BALANSE EIENDELER PR 31.12

ANLEGGSMIDLER	NOTER	2017	2016
<b>VARIGE DRIFTSMIDLER</b>			
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontormaskiner o.l.	1	3 663 684	4 039 152
<b>SUM VARIGE DRIFTSMIDLER</b>		<b>3 663 684</b>	<b>4 039 152</b>
<b>FINANSIELLE ANLEGGSMIDLER</b>			
Investeringer i aksjer og andeler		25 000	25 000
Andre fordringer	4	367 690	372 185
<b>SUM FINANSIELLE ANLEGGSMIDLER</b>		<b>392 690</b>	<b>397 185</b>
<b>SUM ANLEGGSMIDLER</b>		<b>4 056 374</b>	<b>4 436 338</b>

OMLØPSMIDLER	NOTER	2017	2016
<b>FORDRINGER</b>			
Kundefordringer		509 304	34 699
Andre kortsiktige fordringer	3	818 398	917 752
<b>SUM FORDRINGER</b>		<b>1 327 702</b>	<b>952 451</b>
Bankinnskudd, kontanter o.l.	5	16 867 794	14 577 664
<b>SUM OMLØPSMIDLER</b>		<b>18 195 496</b>	<b>15 530 115</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>22 251 870</b>	<b>19 966 452</b>

## BALANSE EGENKAPITAL OG GJELD PR 31.12

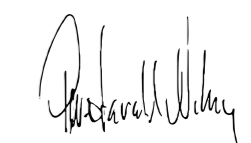
EGENKAPITAL	NOTER	2017	2016
<b>INNSKUTT EGENKAPITAL</b>			
Aksjekapital	7	100 000	100 000
<b>SUM INNSKUTT EGENKAPITAL</b>		<b>100 000</b>	<b>100 000</b>
<b>OPPTJENT EGENKAPITAL</b>			
Annen egenkapital		8 920 885	8 445 254
<b>SUM OPPTJENT EGENKAPITAL</b>		<b>8 920 885</b>	<b>8 445 254</b>
<b>SUM EGENKAPITAL</b>	<b>6</b>	<b>9 020 885</b>	<b>8 545 254</b>
<b>GJELD</b>			
<b>AVSETNINGER FOR FORPLIKTELSER</b>			
Overgangsordning dansere	9	7 127 721	6 179 842
<b>SUM AVSETNING FOR FORPLIKTELSER</b>		<b>7 127 721</b>	<b>6 179 842</b>
<b>KORTSIKTIG GJELD</b>			
Leverandørgjeld		1 713 803	1 295 566
Skyldige offentlige avgifter		1 833 501	1 650 862
Annen kortsiktig gjeld	10	2 555 960	2 294 928
<b>SUM KORTSIKTIG GJELD</b>		<b>6 103 264</b>	<b>5 241 356</b>
<b>SUM GJELD</b>		<b>13 230 985</b>	<b>11 421 198</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>22 251 870</b>	<b>19 966 452</b>


Bergen 26. april 2018

  
LAILA DÁVØY  
STYRELEDER

  
OLE HØPE  
NESTLEDER

  
SVEIN HALLERAKER  
STYREMEDLEM

  
PER-HARALD NILSSON  
STYREMEDLEM

  
ANNE-BETH NJÆRHEIM  
STYREMEDLEM

  
ANNE-GRETE STRØM-ERICHSEN  
STYREMEDLEM

  
GURO RIMESLÅTTEN  
STYREMEDLEM

  
HOOMAN SHARIFI  
DAGLIG LEDER



119



# NOTER

## REGNSKAPSPRINSIPPER

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk.

## INNETEKTER

Tilskudd inntektsføres når de er opptjent. Inntektsføring ved salg av tjenester skjer på leverings-tidspunktet. Med leveringstidspunktet menes tidspunktet for overgang av risiko og kontroll knyttet til det leverte. Andelen av salgsinntekter som knytter seg til fremtidige ytelser balanseføres som uopptjent inntekt, og inntektsføres deretter i takt med levering av ytelsene.

## KLASSIFISERING OG VURDERING AV BALANSEPOSTER

Eiendeler bestemt til varig eie eller bruk er klassifisert som anleggsmidler. Eiendeler som er tilknyttet varekretsløpet er klassifisert som omløpsmidler. Fordringer klassifiseres som omløpsmidler hvis de skal tilbakebetales i løpet av ett år etter utbetalingstidspunktet. For gjeld er analoge kriterier lagt til grunn.

Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost. Varige anleggsmidler som forringes i verdi avskrives lineært over forventet økonomisk levetid. Anleggsmidlene nedskrives til virkelig verdi ved verdifall som ikke forventes å være forbigående. Nedskrivningen reverseres i den utstrekning grunnlaget for nedskrivningen ikke lenger er tilstede.

Langsiktig gjeld i norske kroner med unntak av andre avsetninger balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

## VARIGE DRIFTSMIDLER

Varige driftsmidler balanseføres og avskrives lineært over driftsmidlenes forventede levetid dersom de har antatt levetid over 3 år og har en kostpris som overstiger kr 15.000. Vedlikehold av driftsmidler kostnadsføres løpende under driftskostnader. Påkostninger eller forbedringer tillegges driftsmidlets kostpris og avskrives i takt med driftsmidlet. Skillet mellom vedlikehold og påkostning/forbedring regnes i forhold til driftsmidlets stand ved kjøp av driftsmidlet.

## FORDRINGER

Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

## PENSJONER

Pensjonsforpliktelser/pensjonsmidler knyttet til kollektiv pensjonsordning har ikke vært balanseført, det vil si at pensjonskostnaden er lik årets pensjonspremie, samt innbetaling til premiefond med fradrag for avkastning. Med virkning fra 1. juli 2016 ble kollektiv pensjonsordning avsluttet og en midlertidig pensjonsordning som er basert på Lov om innskuddspensjon ble etablert.

## SKATT

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med 23% på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, samt eventuelt ligningsmessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er utlignet. Utsatt skattefordel er ikke balanseført, i tråd med unntaksregler for små foretak.

## NOTE 1 VARIGE DRIFTSMIDLER

VARIGE DRIFTSMIDLER	DRIFTSLØSØRE, INVENTAR, VERKTØY, KONTORMASKINER	SUM VARIGE DRIFTSMIDLER
Anskaffelseskost 01.01.	12 262 666	12 262 666
Tilgang	704 053	704 053
Avgang anskaffelseskost	0	0
<b>ANSKAFFELSESKOST 31.12.</b>	<b>12 966 719</b>	<b>12 966 719</b>
<b>AKKUMULERTE AVSKRIVNINGER 31.12.</b>	<b>9 303 034</b>	<b>9 303 034</b>
<b>BALANSEFØRT VERDI 31.12.</b>	<b>3 663 684</b>	<b>3 663 686</b>

Årets avskrivninger	1 079 521	1 079 521
Forventet økonomisk levetid	3 - 15 år	
Avskrivningsplan	Lineær	

## NOTE 2 OFFENTLIGE TILSKUDD

	2017	2016
Staten ved Kulturdepartementet	26 500 000	26 039 000
Bergen kommune	5 679 400	5 578 900
Hordaland Fylkeskommune	5 708 000	5 580 000
Andre offentlige tilskudd	402 181	100 000
<b>SUM OFFENTLIGE TILSKUDD</b>	<b>38 289 581</b>	<b>37 297 900</b>

Støtte til overgangsordning for dansere er inkludert i de faste tilskuddene fra Staten, Hordaland Fylkeskommune og Bergen kommune. Se for øvrig note 9 om overgangsordningen.

## NOTE 3 ANDRE KORTSIKTIGE FORDRINGER

	2017	2016
Periodiserte produksjonskostnader	595 855	528 489
Forskuddsbetalte kostnader	204 485	326 128
Andre fordringer	18 059	63 135
<b>ANDRE KORTSIKTIGE FORDRINGER</b>	<b>818 398</b>	<b>917 752</b>

#### NOTE 4 FORDRINGER MED FORFALL SENERE ENN ETT ÅR

FORDRINGER MED FORFALL SENERE ENN ETT ÅR	2017	2016
Egenkapitaltilskudd KLP	304 816	304 816
Andre langsiktige fordringer (depositumskonto m.m.)	62 874	67 369
<b>SUM</b>	<b>367 690</b>	<b>372 185</b>

#### NOTE 5 BUNDNE MIDLER

	2017	2016
Skattetrekksmidler	828 812	796 636
Depositumskonto lokaler	745 791	741 712
<b>SUM BUNDNE MIDLER</b>	<b>1 574 603</b>	<b>1 538 348</b>

#### NOTE 6 EGENKAPITAL

ÅRETS ENDRING I EGENKAPITAL	AKSJEKAPITAL	ANNEN EGENKAPITAL	ANNENEK - FOND TIL SELVPÅLAGT FREMtidig VEDLIKEHOLD/ INVESTERINGER	SUM
Egenkapital 01.01.	100 000	3 217 340	5 227 913	8 545 253
Årets resultat	0	0	475 631	475 631
<b>EGENKAPITAL 31.12.</b>	<b>100 000</b>	<b>3 217 340</b>	<b>5 703 543</b>	<b>9 020 885</b>

#### NOTE 7 AKSJEKAPITAL OG AKSJONÆRINFORMASJON

Aksjekapitalen på kr 100 000 består av 100 aksjer á kr 1 000. Alle aksjer har like rettigheter.

SELSKAPETS AKSJONÆRER ER	ANTALL AKSJER	EIERANDEL
Staten	70	70 %
Hordaland fylkeskommune	15	15 %
Bergen kommune	15	15 %
<b>TOTALT ANTALL AKSJER</b>	<b>100</b>	<b>100 %</b>

#### NOTE 8 PENSJONSFORPLIKTELSE

Selskapet har en usikret tariffestet pensjonsforpliktelse i forbindelse med avtalefestet pensjonsordning (AFP) som omfatter totalt 16 ansatte. Dansere og ansatte på tidsbestemte kontrakter er ikke med i ordningen. Ordningen gir rett til definerte fremtidige ytelser.

	2017	2016
Diskonteringsrente	2,4 %	2,6 %
Forventet avkastning	4,1 %	3,6 %
Forventet lønnsutvikling	2,5 %	2,5 %
Forventet G-regulering	2,3 %	2,3 %
Forventet regulering av pensjoner under utbetaling	1,5 %	1,5 %

ÅRETS NETTO PENSJONSKOSTNAD FREMKOMMER PÅ FØLGENDE MÅTE:	2017	2016
Beregnet kostnad AFP-ordningen	201 545	149 432
Årets pensjonspremie til kollektiv ordning	1 301 914	1 506 580
AGA av årets betalte premie	183 570	212 428
Ansattes andel	-230 425	-265 594
<b>ÅRETS NETTO PENSJONSKOSTNAD</b>	<b>1 456 604</b>	<b>1 602 845</b>

Selskapet har gått over fra ytelsespensjon til innskuddspensjon i 2016.

Sikret kollektiv pensjonsforsikring ble avsluttet i 2016, totalt 86 personer ble da utmeldt fra ordningen.

Forpliktelsen har ikke vært medtatt i regnskapet i samsvar med regnskapsloven § 5-10 da selskap definert som små foretak ikke trenger å hensynta denne type forpliktelse i regnskapet. Pensjonskostnad og pensjonsforpliktelse-/midler er beregnet av aktuar. Det er knyttet en kompensasjonsordning til overgang fra ytelse- til innskuddspensjon, men ingen i Carte Blanche er omfattet.

	2017	2016
Beregnet pensjonsforpliktelse inkl AGA	18 203 147	15 487 769
Beregnete pensjonsmidler inkl AGA	19 611 525	18 814 573
<b>NETTO PENSJONSFORPLIKTELSE (MIDLER) INKL AGA</b>	<b>(1 408 379)</b>	<b>4 081 224</b>
Estimatavvik inkl AGA	-	(3 326 803)
<b>PENSJONSFORPLIKTELSER (MIDLER) IKKE BALANSEFØRT</b>	<b>(1 408 379)</b>	<b>(3 326 803)</b>

## NOTE 9 OVERGANGSORDNING DANSERE

Overgangsordningen for dansere er en etterlønsordning som har til hensikt å gi danserne en verdig overgang til et annet yrkesforløp når dansekarrieren er over på grunn av harde fysiske krav. Overgangslønnen settes til 75% av lønn ved fratredelse.

Kr 1 420 500 av den inntektsførte støtten fra staten, Hordaland Fylkeskommune og Bergen kommune er avsatt til overgangslønn for dansere i Carte Blanche AS.

Ordningen gjelder fra fylte 35 år for dansere som har vært ansatt i kompaniet i minimum 3 år. Den opparbeides med 3 månedslønner pr. ansettelsesår, maksimert til 36 måneder.

I 2017 har tre dansere benyttet seg av ordningen. Kr 472 621 av det avsatte tilskuddet er utbetalt i 2017.

Det er en avsetning under langsiktig gjeld på kr 7 127 721 for fremtidige utbetalinger.

## NOTE 10 ANNEN KORTSIKTIG GJELD

ANNEN KORTSIKTIG GJELD BESTÅR AV;	2017	2016
Opptjent ventelønn	424 237	299 336
Skyldige honorarer og lønn	151 313	122 831
Påløpne feriepenge	1 836 579	1 810 006
Annen kortsiktig gjeld	143 831	62 754
<b>ANNEN KORTSIKTIG GJELD 31.12.</b>	<b>2 555 960</b>	<b>2 294 927</b>

## NOTE 11 LØNSKOSTNADER, ANTALL ANSATTE, GODTGJØRELSER, LÅN TIL ANSATTE MM.

LØNSKOSTNADER	2017	2016
Lønninger	17 722 025	17 782 781
Arbeidsgiveravgift	2 593 606	2 653 741
Pensjonskostnader	1 273 034	1 390 418
Honorarer selvstendige næringsdrivende	975 342	1 204 082
Andre personalkostnader	974 077	797 292
<b>SUM</b>	<b>23 538 084</b>	<b>23 828 314</b>

Antall ansatte	30	30
----------------	----	----

YTELSER TIL LEDENDE PERSONER:	TEATERSJEF / DAGLIG LEDER	STYRET
Lønn	758 053	213 207
Pensjoner	11 246	0
Andre ytelser	99 670	0

Daglig leder opptjener videre 2 måneders ventelønn for hvert ansettelsesår. Note 10 viser akkumulert opptjent ventelønn. Det er ikke gitt lån/sikkerhetsstillelse til daglig leder, styreformann eller andre nærstående parter. Det er ingen enkelt lån/sikkerhetsstillelser som utgjør mer enn 5 % av selskapets egenkapital.

REVISOR	2017	2016
Kostnadsført godtgjørelse til revisor fordeler seg slik:		
-lovpålagt revisjon	114 125	105 250
-skatterådgivning	13 375	22 625
Andre tjenester (teknisk bistand m.m.)	0	0
<b>SUM HONORAR TIL REVISOR INKL. MVA</b>	<b>127 500</b>	<b>127 875</b>

## NOTE 12 SKATT

Carte Blanche AS driver hovedsakelig ikke skattepliktig virksomhet, men har noe skattepliktig virksomhet knyttet til utleie av lokaler. Den skattepliktige delen av virksomheten kom tidligere fra datterselskapet Studio Bergen AS som ble fusjonert med Carte Blanche AS med skattemessig virkning fra 1.1.2012.

BEREGNING AV UTSATT SKATT/UTSATT SKATTEFORDEL:	2017	2016
<b>MIDLERTIDIGE FORSKJELLER:</b>		
Anleggsmidler	254 136	245 228
Underskudd til fremføring	-2 186 027	-1 825 335
<b>GRUNNLAG FOR UTSATT SKATTEFORDEL I BALANSEN</b>	<b>-1 931 891</b>	<b>-1 580 107</b>
23 % (24 %) Utsatt skatt (utsatt skattefordel)	-444 335	-379 226
Herav ikke balanseført utsatt skattefordel	444 335	379 226
<b>UTSATT SKATT (UTSATT SKATTEFORDEL) I BALANSEN</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## GRUNNLAG FOR SKATTEKOSTNAD, ENDRING I UTSATT SKATT OG BETALBAR SKATT:

Resultat før skattekostnad	475 631	-371 776
Permanente forskjeller	-827 416	0
Grunnlag for årets skattekostnad	-351 785	-371 776
Endring i midlertidige resultatforskjeller	-8 907	0
<b>Grunnlag for betalbar skatt i resultatregnskapet</b>	<b>-360 692</b>	<b>-371 776</b>
+/- Fremførbart underskudd	0	0
<b>SKATTEPLIKTIG INNTEKT (GRUNNLAG FOR BETALBAR SKATT I BALANSEN)</b>	<b>-360 692</b>	<b>-371 776</b>

## FORDELING AV SKATTEKOSTNADEN:

Betalbar skatt (24 %)	0	0
Endring i utsatt skatt	0	0
<b>SKATTEKOSTNAD (24 % AV GRUNNLAG FOR ÅRETS SKATTEKOSTNAD)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>



Til generalforsamlingen i Carte Blanche AS

## Uavhengig revisors beretning

### Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet

#### Konklusjon

Vi har revidert Carte Blanche AS' årsregnskap som viser et overskudd på kr 475 631. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2017, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening er det medfølgende årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av selskapets finansielle stilling per 31. desember 2017, og av dets resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

#### Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder de internasjonale revisjonsstandardene International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet i Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet. Vi er uavhengige av selskapet slik det kreves i lov og forskrift, og har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

#### Øvrig informasjon

Ledelsen er ansvarlig for øvrig informasjon. Øvrig informasjon består av årsberetningen, men inkluderer ikke årsregnskapet og revisjonsberetningen.

Vår uttalelse om revisjonen av årsregnskapet dekker ikke øvrig informasjon, og vi attesterer ikke den øvrige informasjonen.

I forbindelse med revisjonen av årsregnskapet er det vår oppgave å lese øvrig informasjon med det formål å vurdere hvorvidt det foreligger vesentlig inkonsistens mellom øvrig informasjon og årsregnskapet, kunnskap vi har opparbeidet oss under revisjonen, eller hvorvidt den tilsynelatende inneholder vesentlig feilinformasjon.

Dersom vi konkluderer med at den øvrige informasjonen inneholder vesentlig feilinformasjon er vi pålagt å rapportere det. Vi har ingenting å rapportere i så henseende.

#### Styrets og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet i samsvar med lov og forskrifter, herunder for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik internkontroll som den finner nødvendig

PricewaterhouseCoopers AS, Sandviksbodene 2A, Postboks 3984 - Sandviken, NO-5835 Bergen  
T: 02316, org. no.: 987 009 713 MVA, www.pwc.no  
Statsautoriserte revisorer, medlemmer av Den norske Revisorforening og autorisert regnskapsførerselskap

for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til selskapets evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avvirket.

#### *Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet*

Vårt mål med revisjonen er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betyggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

Som del av en revisjon i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, utøver vi profesjonelt skjønn og utviser profesjonell skepsis gjennom hele revisjonen. I tillegg:

- identifiserer og anslår vi risikoen for vesentlig feilinformasjon i regnskapet, enten det skyldes misligheter eller utilsiktede feil. Vi utformer og gjennomfører revisjonshandlinger for å håndtere slike risikoer, og innhenter revisjonsbevis som er tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon. Risikoen for at vesentlig feilinformasjon som følge av misligheter ikke blir avdekket, er høyere enn for feilinformasjon som skyldes utilsiktede feil, siden misligheter kan innebære samarbeid, forfalskning, bevisste utelatelser, uriktige fremstillinger eller overstyring av internkontroll.
- opparbeider vi oss en forståelse av den interne kontroll som er relevant for revisjonen, for å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av selskapets interne kontroll.
- evaluerer vi om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimaterne og tilhørende noteopplysninger utarbeidet av ledelsen er rimelige.
- konkluderer vi på hensiktsmessigheten av ledelsens bruk av fortsatt drift-forutsetningen ved avleggelsen av regnskapet, basert på innhentede revisjonsbevis, og hvorvidt det foreligger vesentlig usikkerhet knyttet til hendelser eller forhold som kan skape tvil av betydning om selskapets evne til fortsatt drift. Dersom vi konkluderer med at det eksisterer vesentlig usikkerhet, kreves det at vi i revisjonsberetningen henleder oppmerksomheten på tilleggsopplysningene i regnskapet, eller, dersom slike tilleggsopplysninger ikke er tilstrekkelige, at vi modifierer vår konklusjon om årsregnskapet. Våre konklusjoner er basert på revisjonsbevis innhentet inntil datoen for revisjonsberetningen. Etterfølgende hendelser eller forhold kan imidlertid medføre at selskapet ikke fortsetter driften.
- evaluerer vi den samlede presentasjonen, strukturen og innholdet, inkludert tilleggsopplysningene, og hvorvidt årsregnskapet representerer de underliggende transaksjonene og hendelsene på en måte som gir et rettviseende bilde.

(2)

Vi kommuniserer med styret blant annet om det planlagte omfanget av revisjonen og til hvilken tid revisjonsarbeidet skal utføres. Vi utveksler også informasjon om forhold av betydning som vi har avdekket i løpet av revisjonen, herunder om eventuelle svakheter av betydning i den interne kontrollen.

#### *Uttalelse om øvrige lovmessige krav*

#### *Konklusjon om registrering og dokumentasjon*

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av selskapets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge.

Bergen, 26. april 2018  
**PricewaterhouseCoopers AS**

*Torun Rognes*

Torun Rognes  
Statsautorisert revisor

(3)

WHILE THEY ARE FLOATING

FOTO: ARASH NEJAD

CARTE BLANCHE | Ar rapport 2017



**Carte Blanche AS**

Norges nasjonale kompani for samtidsdans  
The Norwegian National Company of Contemporary Dance

**A** Nøstegaten 119, 5011 Bergen, Norway **ORG.NO** 957 214 479

**T** + 47 55 30 86 80 **E** info@ncb.no

**W** www.cartablanca.no **FB** www.facebook.com/CarteBlancheNorway **Instagram** @carteblancheNO